

# FIȘA DISCIPLINEI

Anul universitar 2023-2024

ANUL I / SEMESTRUL 2

## 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației
1.3. Departamentul	Departamentul Litere
1.4. Domeniul de studii	Filologie
1.5. Ciclul de studii	Masterat
1.6. Programul de studii/calificarea*	Limba, literatura și cultura engleză în context european Ocupații incluse în RNCIS : Interpret relații diplomatice – 264303, Referent literar – 264304, Asistent de cercetare în filologie - 264315/ Acces în ciclul de doctorat (Filologie)

## 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Pragmatică interculturală	2.2. Cod disciplină	ME421				
2.3. Titularul activității de curs	Conf. univ. dr. Bărbuleț Gabriel						
2.4. Titularul activității de seminar	Conf. univ. dr. Bărbuleț Gabriel						
2.5. Anul de studiu	1	2.6. Semestrul	2	2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	E	2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	O

## 3. Timpul total estimat

3.1. Numar ore pe saptamana	4	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar/laborator	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	28	3.6. seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					Ore 194
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					55
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					55
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					80
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități .....					
3.7 Total ore studiu individual					194
3.8 Total ore din planul de învățământ					56
3.9 Total ore pe semestru					250
3.10 Numărul de credite					10

## 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	

## 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Amfiteatru dotat cu videoproiector și ecran de proiecție
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului	

## 6. Competențele specifice acumulate

6.1. Competențe profesionale	<p>C1 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba engleză, la nivel C2</p> <p>C1.1 Descrierea modelelor comunicaționale, a tehnicilor argumentative și retorice</p> <p>C1.2 Interpretarea discursurilor de limbă engleză (cu precădere a textelor științifice din domeniul umanist) prin prisma strategiilor argumentative și retorice</p> <p>C1.3 Producerea de mesaje orale și scrise la nivel C2 – texte specifice comunicării științifice în mediul universitar (referate, recenzii, comunicări, prezentări de proiecte, disertație), precum și texte literare, jurnalistice și traduceri literare</p> <p>C1.4 Evaluarea coerenței și corectitudinii unui text oral sau scris de complexitate crescută și formularea de propuneri pentru ameliorarea lui sub aspect argumentativ și stilistic</p> <p>C1.5 Elaborarea de texte literare, jurnalistice și traduceri literare în limba engleză, folosind un spectru lexical larg și un registru stilistic adecvat; elaborarea de texte științifice complexe în limba engleză, cu o structură argumentativă clară</p> <p>SP1 Elaborarea unui discurs oral/scrise de complexitate sporită în limba engleză coerent și corect, și argumentarea structurii acestuia</p> <p>C2 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în evoluția sa diacronică și varietățile sale sincronice</p> <p>C2.1 Descrierea conceptelor și teoriilor lingvistice cu grad ridicat de complexitate, inclusiv a celor de istoria limbii și de dialectologie</p> <p>C2.2 Explicarea unor fenomene lingvistice prin raportarea de texte dialectale și texte din etape diferite de evoluție a limbii, la limba engleză contemporană standard</p> <p>SP2 Analiza lingvistică detaliată a unui text de complexitate sporită, diferit de limba contemporană standard</p>
6.2. Competențe transversale	<p>CT1. Îndeplinirea la termen, în mod riguros, eficient și responsabil, a unor sarcini profesionale cu grad ridicat de complexitate, în condiții de autonomie decizională, cu respectarea riguroasă a deontologiei profesionale</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii engleze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală
7.2. Obiectivele specifice	<p>Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii B</p> <p>Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analiza discursurilor orale și scrise în limba engleză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</p> <p>Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C2* (C1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel C1* (B2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat</p> <p>Evaluarea corectitudinii gramaticale a unui text oral sau scris de dificultate medie, identificarea abaterilor grave de la sistemul de norme gramaticale și lexicale ale limbii engleze și corectarea lor, inclusiv prin implicarea de instrumente auxiliare</p>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații Nr. De ore
<b>C1. INTRODUCTORY COURSE</b> Pragmatics – basic notions	Prelegere, Conversația euristică	2 ore
<b>C2. DEFINING PRAGMATICS</b>	Prelegere, Aplicații	2 ore

- Definition and delimitation - Component versus perspective - Function		
<b>C3. SOME ISSUES IN PRAGMATICS.</b> - Linguistics and reality: Presupposition - Users and the usage of language	Prelegere, Aplicații	2 ore
<b>C4. CONTEXT, IMPLICATURE AND REFERENCE.</b> The dynamic context - Context and convention - Implications and implicatures	Prelegere, Aplicații, Conversație	2 ore
<b>C5. PRAGMATIC PRINCIPLES.</b> - Pragmatic principles and rules	Prelegere, Conversație, Exemplificări	2 ore
<b>C6. SPEECH ACTS (1)</b> - History and introduction - Language in use	Prelegere, Conversație, Exemplificări	2 ore
<b>C7. SPEECH ACTS (2)</b> - Speech Acts verbs - Speech Acts without SAVs	Prelegere, Conversație, Exemplificări	2 ore
<b>C8. SPEECH ACTS (3)</b> - Classifying Speech Acts: Searle's classification of Speech Acts	Prelegere, Conversație, Exemplificări	2 ore
<b>C9. SPEECH ACTS (4)</b> - Austin and Searle	Prelegere, Conversație, Exemplificări	2 ore
<b>C10. CONVERSATIONAL ANALYSIS</b> - Conversational Analysis – possible definitions - Foundations of CA - Historical foundations: Garfinkel and Goffman: ethnomethodology and the study of the interaction order - Early CA	Prelegere, Conversație, Exemplificări	2 ore
<b>C11. PRAGMATICS &amp; CONVERSATIONAL ANALYSIS</b> - Performatives – Felicity Conditions - Conversational Implicature	Prelegere, Conversație, Exemplificări, Aplicații	2 ore
<b>C12. CONVERSATIONAL MAXIMS AND THE COOPERATIVE PRINCIPLE</b> - Relevance - The Politeness Principle - Deixis	Prelegere, Conversație, Exemplificări, Aplicații	2 ore
<b>C13. METHODOLOGICAL ISSUES IN CONVERSATIONAL ANALYSIS</b> - Turn-taking - Adjacency pairs and sequence organization - Repair - Turn design	Prelegere, Conversație, Exemplificări, Aplicații Suporturi electronice	2 ore
<b>C14 PRAGMATICS ACROSS CULTURES</b> - Pragmatic Presuppositions in culture - Politeness and conversation - Cooperation and conversation	Prelegere, Conversație, Exemplificări, Aplicații Suporturi electronice	2 ore
<b>8.2 Bibliografie</b> minimală obligatorie Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i> . Oxford University Press. Brown, Penelope, and Stephen C. Levinson. (1978) <i>Politeness: Some Universals in Language Usage</i> . Cambridge University Press. Cameron, D. (2001). <i>Working with Spoken Discourse</i> . London: Sage Publications. Carston, Robyn (2002) <i>Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication</i> . Oxford: Blackwell. Clark, Herbert H. (1996) "Using Language". Cambridge University Press. Cole, Peter, ed.. (1978) <i>Pragmatics</i> . (Syntax and Semantics, 9). New York: Academic Press. Dijk, Teun A. van. (1977) <i>Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse</i> . London: Longman.		

Grice, H. Paul. (1989) *Studies in the Way of Words*. Cambridge (MA): Harvard University Press.  
 Kepa Korta and John Perry. (2006) *Pragmatics*. The Stanford Encyclopedia of Philosophy.  
 Laurence R. Horn and Gregory Ward. (2005) *The Handbook of Pragmatics*. Blackwell.  
 Leech, Geoffrey N. (1983) *Principles of Pragmatics*. London: Longman.  
 Levinson, Stephen C. (1983) *Pragmatics*. Cambridge University Press.  
 Levinson, Stephen C. (2000). *Presumptive meanings: The theory of generalized conversational implicature*. MIT Press.  
 Mey, Jacob L. (1993) *Pragmatics: An Introduction*. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).  
 Potts, Christopher. (2005) *The Logic of Conventional Implicatures*. Oxford Studies in Theoretical Linguistics. Oxford: Oxford University Press.  
 Sperber, Dan and Wilson, Deirdre. (2005) *Pragmatics*. In F. Jackson and M. Smith (eds.) *Oxford Handbook of Contemporary Philosophy*. OUP, Oxford, 468-501.  
 Thomas, Jenny (1995) *Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics*. Longman.  
 Verschueren, Jef. (1999) *Understanding Pragmatics*. London, New York: Arnold Publishers.  
 Verschueren, Jef, Jan-Ola Östman, Jan Blommaert, eds. (1995) *Handbook of Pragmatics*. Amsterdam: Benjamins.  
 Wierzbicka, Anna (1991) *Cross-cultural Pragmatics. The Semantics of Human Interaction*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.

<b>Seminar</b>		
<b>S1. Speech Act Theory and Analysis</b> Face to Face in the Family Domain	Învățarea prin discuție Dezbateră Problematizarea	4 ore
<b>S2. Interactional Sociolinguistics</b> Face to Face in the Education Domain	Învățarea prin discuție Dezbateră Problematizarea	4 ore
<b>S3. Ethnography of Speaking</b> The Ethnography of Speaking The structure of conversations	Învățarea prin discuție Dezbateră Problematizarea	4 ore
<b>S4. Conversation Analysis and Ethnomethodology</b> Conversation Analysis versus Discourse Analysis	Învățarea prin discuție Dezbateră Problematizarea	4 ore
<b>S5. Pragmatics and English teaching Methodology</b>	Învățarea prin discuție Dezbateră Problematizarea	4 ore
<b>S6. Pragmatic strategies</b>	Învățarea prin discuție Dezbateră Problematizarea	4 ore
<b>S7. Cross-cultural variation in speech behavior</b> Face to Face in Cross-Cultural Interaction	Învățarea prin discuție Dezbateră Problematizarea	4 ore
<b>Bibliografie</b> minimală obligatorie Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i> . Oxford University Press. Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i> . Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001). Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i> . London: Longman. Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i> . Cambridge University Press. Sperber, Dan and Wilson, Deirdre. (2005) <i>Pragmatics</i> . In F. Jackson and M. Smith (eds.) <i>Oxford Handbook of Contemporary Philosophy</i> . OUP, Oxford, 468-501. Yule, George (1996) <i>Pragmatics (Oxford Introductions to Language Study)</i> . Oxford University Press.		

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Realizarea unei lucrări de cercetare	S (Scrisă) lucrare de cercetare	40 %
	Expunerea liberă a proiectului de cercetare realizat	orală (O): conversația; expunerea liberă	20 %

	Prezența și implicarea în cadrul activităților de curs	P (Practică)	10 %
10.5 Seminar/laborator	Prezentarea etapelor cercetării în cadrul orelor de seminar și analizarea de către colegi și de către profesor a celor expuse	P (Practică) analiză și interpretarea a datelor	20 %
	Prezența și implicarea în cadrul activităților de seminar	P (Practică)	10 %
<p>10.6 Standard minim de performanță: Obținerea notei minime 5</p> <p><b>Cerințe minime de promovare (pentru nota 5):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- participare nesistematică la orele de curs și seminar;</li> <li>- cunoștințe minimale din problematica disciplinei;</li> <li>- capacitate redusă de transfer a informației de specialitate</li> <li>- obținerea a minimum 2 pct. pentru activitatea de seminar și 3 pct. la lucrarea scrisă</li> </ul> <p><b>Cerințe maxime de promovare (pentru nota 10):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- participare activă și sistematică la dezbaterile de la curs și seminar;</li> <li>- cunoștințe temeinice din problematica disciplinei;</li> <li>- capacitate sporită de transfer a informației de specialitate;</li> <li>- obținerea punctajului punctajului maxim la toți indicatorii de mai sus.</li> </ul>			

Data completării  
24.09.2023

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

Data avizării în departament  
28.09.2023

Semnătura directorului de departament